MTL. L.5387/1/V.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
20 SEP 1956
coördinatie (1)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 27e augustus 1956 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende indeling van de titularissen van de graad van huismeester van het restaurant en houdende vaststelling van de vereisten van toegang tot die graad", heeft de 12e september 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 27 août 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant classement des agents titulaires du grade d'économe du restaurant et fixant les conditions d'accession à ce grade", a donné le 12 septembre 1956 l'avis suivant :

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, is de bedoeling van de Regering dat de in artikel 5 voorgeschreven terugwerkende kracht alleen op artikel 1 van het ontwerp toepassing vindt.

Artikel 5 ware dus als volgt te lezen :

"Artikel 5.-

Het in artikel 1 bepaalde heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1950".

Il résulte des explications du fonctionnaire délégué que dans l'intention du Gouvernement la rétroactivité prévue à l'article 5 ne doit s'appliquer qu'à l'article 1er du projet.

Il conviendrait, en conséquence, de rédiger l'article 5 comme suit :

"Article 5.-

Les dispositions de l'article 1er ont effet le 1er janvier 1950".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren Messieurs :	A.MAST,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H.BUCH, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	P.ANSIAUX, F.DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H.HOEFFLER, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de H.MEES. Le rapport a été présenté par M.HOEFFLER, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A.MAST.